

Date of Issue: 8 December 2017

### Tender Notification

<u>Tender Reference</u>	<u>Subject</u>	<u>Quantity</u>	<u>Procuring Entity</u>	<u>Closing Date &amp; Time (Hong Kong Time)</u>
A1600752017	Supply of aviation turbine fuel to the Government Flying Service on a 36-month contract.	11 160 000 litres	Government Logistics Department	19.1.2018 (12:00 noon)
A4100762017	Supply of combined measles/mumps/rubella vaccines to the Department of Health on a 24-month contract.	Item 1 – 66 000 doses, Item 2 – 16 170 doses	Government Logistics Department	23.1.2018 (12:00 noon)

Late tenders will not be accepted.

These tenders are covered by the World Trade Organization Agreement on Government Procurement (WTO GPA) and will not involve electronic auction. This notice also serves as a summary notice required under WTO GPA.

Open tendering is adopted. All interested contractors/suppliers/service providers are invited to tender.

The tender documents are available on compact discs (CD-ROMs) or may be downloaded from the e-Tender Box (ETB) system.

Information about e-tendering is available on the ETB website: <http://www.gldetb.gov.hk>.

Correctional Services Department

It is hereby notified that tender is invited for the following:

<u>Tender Reference</u>	<u>Subject</u>	<u>Quantity (Metres)</u>	<u>Closing Date &amp; Time</u>
PTCSQ00617	Supply of Unbleached Calico to the Correctional Services Department on an 18-month contract	Item 1 – 620,000	24 January 2018 (12:00 noon)

Late tenders will not be accepted.

This tender is covered by the World Trade Organization Agreement on Government Procurement (WTO GPA) and will not involve electronic auction. This notice also serves as a summary notice required under WTO GPA.

Open tendering is adopted. All interested contractors/suppliers/service providers are invited to tender.

The tender documents may be downloaded from the e-Tender Box (ETB) system.

The tender documents are also obtainable from:

- (a) The Supplies Office, Industries & Vocational Training Section, Correctional Services Department, 27<sup>th</sup> Floor, Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong (Telephone Number: (852) 2582 5157, Fax Number: (852) 2802 4762);
- (b) The Central & Western Home Affairs Enquiry Centre, Ground Floor, Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong (Telephone Number: (852) 2189 2819); and
- (c) The Yau Tsim Mong Home Affairs Enquiry Centre, Ground Floor, Mong Kok Government Offices, 30 Luen Wan Street, Kowloon (Telephone Number: (852) 2399 2111).

Information about e-tendering is available on the ETB website: <http://www.gldetb.gov.hk>.

Further particulars in connection with the above tender invitation may be obtained from Senior Supplies Officer (Industries), Correctional Services Department, 27<sup>th</sup> Floor, Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong (Telephone Number: (852) 2582 5157, Fax Number: (852) 2802 4762).

Additional information is also available on the Internet at:

[http://www.csd.gov.hk/english/tender/other\\_tender.html](http://www.csd.gov.hk/english/tender/other_tender.html)

The Government of the Hong Kong Special Administrative Region does not bind itself to accept the lowest tender or any tender, and reserves the right to negotiate with any tenderer about the terms of the offer.

## Hong Kong İhale Duyurusu 08 Aralık 2017

### İhale Duyurusu

<u>İhale Kodu</u>	<u>Konu</u>	<u>Miktar</u>	<u>Yetkili Kurum</u>	<u>Kapanış Tarihi &amp; Saati (Hong Kong)</u>	
A1600752017	Hükümet Hizmetleri için türbin yakıtı alımı	Havacılık havacılık	11.160.000 litre	Lojistik Departmanı	19.01.2018 (12:00)
A4100762017	Sağlık Departmanı için kombine kızamık/kızamıkçık/kabakulak aşısı alımı	Kalem 1 - 66.000 doz Kalem 2 - 16.170 doz	Lojistik Departmanı	Lojistik Departmanı	23.01.2018 (12:00)
PTCSQ00617	Islah Hizmetleri Departmanı için beyazlatılmamış kumaş (unbleached calico) alımı	Kalem 1 - 620.000	Islah Hizmetleri Departmanı	Islah Hizmetleri Departmanı	24.01.2018 (12:00)

Herhangi bir ihalenin detaylarına, <http://www.gldetb.gov.hk> adresinde bulunan **Tender Notice** başlığı altında ilgili ihale aranarak ulaşılabilmektedir.

Hong Kong Hükümeti **e-Tender Box (ETB)** adlı bir elektronik ihale sistemi kullanmakta olup; GLD'nin tedarikçileri listesine kayıtlı ve üye firmalar, <http://www.gldetb.gov.hk> adresinde bulunan elektronik ihale sistemine girerek ihale dökümanlarını kendi bilgisayarlarına indirebilirler.

Bununla birlikte, yukarıda yer alan ihaleler Dünya Ticaret Örgütü Devlet Alımları Anlaşması (WTO GPA) çerçevesinde düzenlendiğinden elektronik ihaleyi kapsamamaktadır.